

閒情一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
 Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
 Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2020 / 07 / 03

VOL. 19. 26



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

CALGARY COURT RESTAURANT
 桃園茶餐廳
 Hong Kong Style Cafe
 正宗香港風味
 (403) 264-7890
 119-2 Ave SE

新釗記
 Sun's BBQ
 403-230-8890
 6-1423 Centre St. NW

味菜坊
 MISAI JAPANESE RESTAURANT
 (403) 250-1688
 #7, 1915 32 Ave NW

T.POT China Bistro
 大戶人家
 (403) 532-3982
 Unit 100, 9650 Harvest Hills Blvd. NE

桃園茶餐廳
 (豐山分店) CAFE H.K.

SAFE100%
百份百
 Make it fresh.
 (403) 460-3728
 #110 30 Country Hills Landing NW

唐人街桃園、新釗記、大戶人家、豐山桃園 及 百份百餐廳 已恢復堂食服務

Calgary Court Restaurant, Sun's BBQ, T.Pot China Bistro & Cafe H.K, Cafe 100% have resumed Dine-in service



為了讓顧客們吃得安心！放心！本集團所有餐廳已聘請專業證書公司全方位無死角地消毒，另外，凡光臨本集團餐廳的顧客們均由專人量度體溫，體溫正常並消毒後方可進入，保護自己，保護他人！

In order to provide a safe dine-in environment and to serve our guests better, every corners of the restaurant have been sanitized by certified professional disinfection company. To protect everyone better, all our guests and staff will have their body temperature measured and sanitized before entering our restaurant.



各店營業時間 Business Hours:

唐人街桃園：Monday - Sunday 9 am - 9pm

新釗記：Monday - Sunday 11 am - 9pm

大戶人家 及 豐山桃園：Monday - Friday 11 am - 9pm
 Saturday - Sunday 10 am - 9pm

百份百餐廳：Sunday - Thursday: 11 am - 8 pm
 Friday - Saturday: 11 am - 9 pm



東來順

潮州客家美食

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

出品精益求精 裝修幽雅舒適

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)

蠔皇原隻鮑魚(八頭)連刺參壹條

\$45

每位

祇限堂食 備貨需時
每日售完即止



★★★★★
卡尔加里最佳
人气餐厅

2019年度最佳粵港台美食类

CERTIFICATE

東來順菜館



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$28



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$60

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist

特許投資經理
認可退休策劃專家
直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明投資理財加拿大有限公司之屬下部門道明私人投資管理 (TD Wealth Private Investment Advisor) 提供之退休理財及全權投資管理服務。TD Wealth Private Investment Council Inc. 提供之退休理財及全權投資管理 (TD Wealth Private Investment Council) 是道明投資理財加拿大有限公司 (The Canada Trust Company) 提供之退休理財及全權投資管理 (TD Wealth Private Trust) 所屬之退休理財及全權投資管理。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其持有者的產權。*圖形 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產權。



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
電郵：whui@allstate.ca
地址：#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

Congratulations

夏來和先生主理
PIZZA 73 喬遷之喜

色香味全
客似雲來

李炯輝 許賢民 凌景彬 王榕湘 譚娜婷 鄭葉珍 李忠仗 凌嘉伶 劉俊文 陳旭匡

全敬賀

PIZZA 73

新址: 1544 - 16 Ave NW Calgary



一起來回味那些年的街頭美食 | 澳門篇

• 阿明

去澳門，怎能少得吃上這道葡國雞？雞肉嫩滑，芡汁濃郁，讓人胃口大開。原來在十六世紀時，葡萄牙人首次踏上澳門的土地，無奈原料的匱乏，便想方設法使用替代品。於是用澳門當地的香腸代替葡萄牙香腸，把從非洲，印度，馬來西亞帶來的辣椒燒烤，咖喱，蝦醬等搭配蔬菜和肉類，海鮮，傳統的葡式烹飪和印度，馬來西亞，澳門的食材結合，最後創作出了聞名於世的“澳門葡國菜”。

這道葡國雞便是其中一道。將雞塊、雞蛋、薯塊混以椰漿和咖喱製成的葡汁，撒上少許葡腸、黑橄欖，放入烤箱中焗烤而成的美食。多數拌以白飯來吃，風味更佳。而調製葡國雞的調味汁（稱為葡汁）亦可以烹調蔬菜，如葡汁燴四蔬等等。薑黃是葡式料理中不可或缺的調味料，與咖喱一同做菜，味道格外香濃馥郁，令人無法抗拒。材料：童子雞半隻、紅蘿蔔半條、洋蔥一個、薯仔兩個、番茄一個、白蘭地、小麥澱粉一大勺、雞高湯500毫升、薑黃粉、咖喱粉、月桂葉、椰奶或椰漿、淡奶油適量。首先將雞塊用白蘭地、小麥澱粉、薑黃粉及少許鹽腌製20分鐘。將薯仔、洋蔥、紅蘿蔔、番茄切塊。在鍋中放入橄欖油，將洋蔥、

紅蘿蔔炒香。接著鍋中再放入橄欖油，將腌製好的



雞肉放入炒到外皮緊縮，放入咖喱粉，炒均勻。接著倒入椰奶（椰漿），淡奶油，放入月桂葉略微翻炒。將事先熬好的雞高湯放下去煮開，也可以用超市的高湯塊代替。最後放入薯仔、洋蔥、番茄、紅蘿蔔，加適量清水大火煮開，小火煮40分鐘，看雞肉的熟爛程度決定。最後放入烤箱，180度烤10分鐘，雞肉表皮焦黃即可。





MEDICOMFORT HEALTH DEPOT

(北面店, 近 Deerfoot Highway)

亞省長者政府 **福利**

所有**65**歲以上的長者，無需自付，均能獲得以下產品 (些許條件限制)

★ 只需攜帶醫療卡 ★ 免費幫助申請



DR-HO'S



HOMEDICS



員工保險 **福利**

★ 訂製矯形鞋墊

★ 壓力襪

Deerfoot Highway(N)



34 Ave NE

32 Ave NE

12 ST. NE

營業時間

星期一至五：10am - 6pm

星期六：10am - 5pm

星期日：12pm - 5pm

地址：#10-1216 34 Ave NE Calgary T2E 6L9

電話：403-984-0418

電郵：info@medicomfort.ca

卡城部份水上樂園將重開

由於疫情關係，孩子們一直喜歡的水上樂園在七月份將會重啟一部份，而游泳池亦相應開放一部份。至於安全問題，專家解釋稱，至今未發現任何冠狀病毒能在水中傳播的個案。但建議市民，若到室內游泳池游泳，更衣室是一個較容易感染的場所，要小心謹慎。最好去戶外游泳池，在家更換好衣服再前往。目前市府公佈，將會在七月初開放 Bowness Park, Paririe Winds Park, Rotary Park及South Glenmore Park等幾個水上樂園。

●藍色樂園



Rotary Park

地址：Crescent Heights – 617 1 St. NE.

位於Downtown的Crescent Height社區內，面積不大，但有些許Spray Features及Playground，供兒童玩樂。玩完後還可以徒步到旁邊的綠道俯瞰卡城Downtown的美景，再開車去附近的中央街或唐人街多家食肆、奶茶店等享受晚飯或下午茶，悠哉悠哉。



South Glenmore Park

地址：90 Ave. & 24 St. S.W.

水上樂園位於The Variety Children's Park的中間位置。一個於2015年建成的Spray Park，有多種有趣造型的動物噴水池，也有Playground及綠道。公園外是South Glenmore Park，可沿綠道欣賞帆船及Glenmore Reservoir的美景。有時還會聽到對岸Heritage Park的火車聲，甚是有趣。



Bowness Park Wading Pool

地址：8900 48 Ave NW, Calgary, AB T3B 2B2

就在Bowness Park內的這個水上樂園，有Spray Parks, Splash Pads及Wading Pools（去年才建成的全新泳池），公園內更有不少Picnic Tables、綠道、人工湖腳踏船及經典小火車等。喜歡漂流的朋友，更可以帶著充氣船到旁邊的Bow River玩，這裡絕對能讓孩子大人玩上一整天。



Paririe Winds Park

地址：Westwinds/castleridge – 233 Castleridge Blvd. NE.

園內的Spray Park在2014年剛翻新完，Wading Pools則在2017年翻新過，因此設施新淨舒服。公園內同樣有不少Picnic Table及綠道，適合散步及家庭聚餐。



JULY 3 - 9
2020



LUCKY SUPERMARKET

26.99 each



三小姐牌特級香米
Triple Girls Jasmine Rice
2020 40lb

1.69



仙女牌米紙
Fairy Brand Gluten Free
Rice Paper 22cm 400g

7.49 each



潘泰諾華星牌大蟹膏
Pantainorasingh Crab Paste
w/ Soya Bean Oil 200g

2.89 each



壽星公煉奶
Longevity Sweetened
Condensed Milk 300mL

79¢ each



多款口味
莎基歌牌飲品
Sagiko Juice Drink
Assorted Varieties 320mL

99¢ /lb

5 Days Only
July 3 - 7
只限五天



加州大甜橙
Large Navel Orange,
Calif

1.48

5 Days Only
July 3 - 7
只限五天



特級玫瑰蘋果
Large Extra Fancy Pacific
Rose Apple

3.98 each

5 Days Only
July 3 - 7
只限五天



通菜(青/白)
Ong Choy Bundle Green
or White

1.08

5 Days Only
July 3 - 7
只限五天



日本南瓜(中) [墨西哥產]
Medium Kabocha
Squash, Mex

99¢ /lb

5 Days Only
July 3 - 7
只限五天



番茄(中) [墨西哥產]
Medium Tomato, Mex

99¢

5 Days Only
July 3 - 7
只限五天



大樹菠蘿 [墨西哥產]
Jackfruit, Mex

1.48

5 Days Only
July 3 - 7
只限五天



越南火龍果
Dragon Fruit, Vietnam

1.48

5 Days Only
July 3 - 7
只限五天



無核紅提子(大) [墨西哥產]
Large Red Seedless
Grapes, Mex

16.98 each

5 Days Only
July 3 - 7
只限五天



呂宋芒果 (5KG) [墨西哥產]
Ataulfo Mango 14's 5kg,
Mex

1.98

5 Days Only
July 3 - 7
只限五天



白菜仔 [墨西哥產]
Baby Bok Choy, Mex

3.98 each

5 Days Only
July 3 - 7
只限五天



蒜頭(4KG網袋裝)
Garlic 1kg Net

2.28

5 Days Only
July 3 - 7
只限五天



芹菜 [墨西哥產]
Green Chinese Celery,
Mex

13.99 each

多款口味



好好牌即食麵
Hao Hao Instant Noodle
Assorted Varieties 30x75g

2.99 each



海燕牌米粉
Ocean Swallow Rice
Vermicelli 908g

2.79 each



王梨標魚露
Marca Pina Patis Fish
Sauce 1000mL

6.49 each



幸福牌芥花籽油
Lucky Canola Oil 3L

21.99 /lb

2 Days Only
July 3 - 4
只限兩天



生猛明蝦
Live Spotted Prawn

3.49 /lb

2 Days Only
July 3 - 4
只限兩天



新鮮大眼鱸魚
Fresh Big Eye Perch
Fish

4.49 /lb

4 Days Only
July 3 - 6
只限四天



新鮮牛眼肉扒(原裝)
Beef Eye of Round Cut
from AA Whole Pack

6.99 /lb

4 Days Only
July 3 - 6
只限四天



特級牛仔骨
Beef Short Rib Cut from
A

2.49 /lb

4 Days Only
July 3 - 6
只限四天



豬腿肉連皮
Pork Leg with Skin

2.69 /lb

4 Days Only
July 3 - 6
只限四天



新鮮特級雞全翼
Whole Chicken Wing or
\$2.49 /lb for Whole Case
Lot

2.99 /lb

4 Days Only
July 3 - 6
只限四天



大排骨
Pork Side Spareribs

1.39 /lb

4 Days Only
July 3 - 6
只限四天



新鮮火雞翼
Fresh Turkey Wings

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
July 3, 2020

FRI 03 SAT 04 SUN 05 MON 06 TUE 07 WED 08 THU 09

家庭日優惠
Family Day
Tuesday July 7

10% OFF
七月七日 (星期二)

耆英日優惠
Senior Day
Wednesday July 8

10% OFF
七月八日 (星期三)

Instagram @ lucky_supermarket_calgary

Facebook @ luckysupermarketcalgary

2.69 /lb
2 Days Only
July 3 - 4
只限兩天



BLW 和牛牛頸骨
BLW Halal Wagyu Beef
Neck Bone

3.99 /lb
2 Days Only
July 3 - 4
只限兩天



急凍牛脷
Frozen Beef Tongue

2.79 /lb



海燕牌龍剛魚柳
Ocean Swallow Basa Fish
Fillet 250UP

38.99 each



海燕牌去頭老虎蝦
Ocean Swallow Headless
Black Tiger Shrimp 26/30
3.6lb

4.29 each



布拉勤牌菲律賓腸仔
Bulacan Cured Longanisa
Sausage Hot or Sweet
375g

1.39 each



超Q牌玉米粉
Super Q Gold Bihon
Cornstarch Sticks 454g

1.39 each



三小姐牌沙河粉
Triple Girls Small 1mm
Rice Stick 454g

2.39 each



MT牌多用途醬汁
Mang Tomas All Purpose
Sauce 550g

1.49 each



王梨標醬油
Marca Pina Soy Sauce
750mL

1.49 each



亞萊地牌甜辣醬
Aroy-D Sweet Chili
Sauce for Chicken 350g

9.99 each



Schneiders煙燻肉腸
Schneiders Smokies
Assorted Varieties 900g

1.99 each



雞嘜滾薑蜜
Cock Brand Yellow
Jackfruit in Syrup 565g

4.49 each



惠娜牌三合一即溶咖啡
Vinacafe Instant 3 in 1
Coffee Mix 20x20g

4.29 each



幸福比內牌雜果糖漿
Lucky Pinoy Halo Halo
Fruit Mixture 680g

4.48 each



羅渣士牌幼砂糖
Rogers Fine Granulated
Sugar 4kg

8.99 /lb



好運豬肉
Lucky Roasted Pork
Heo Quay

2.99 each



好運提子包 (12個)
Lucky Raisin Bun 12pc

3.69 /lb



海洋媽媽牌急凍金鰷魚
Ocean Mama Golden
Pompano Fish 400/600

2.89



Chanos IQF 虱目魚
Chanos IQF Milk Fish
800UP

8.49 /lb



幸福比內牌去骨已調味虱目魚
Lucky Pinoy Deboned
Marinated Milk Fish

3.69 each



海燕牌黑鰹魚
Ocean Swallow Black
Anchovy Fish 454g

22.99 each



海洋媽媽牌白蝦仁
Ocean Mama White
PTO Shrimp 21/25 2lb

4.29 each



韓式雞柳魚丸
Choripdong Pre-Fried
Fish Ball Assorted 500g

11.99 each



海燕牌蝦肉蟹鉗
Ocean Swallow Shrimp
Paste on Crab Claw 500g

3.99 each



金沙巴牌急凍原條蒸香蕉
Golden Saba Whole
Steamed Banana 454g

2.29 each



第一家牌春卷皮 (六吋)
TYJ Spring Roll Pastry
6" 50pc

1.79 each



雞嘜香蕉葉
Cock Brand Banana
Leaves 454g

1.79 each



新東食品新鮮潮州裸條
Chef Fresh Banh Pho
Rice Noodle 454g

1.69 each



亞萊地牌急凍椰子水
Aroy-D Coconut Juice
300mL

Flyer prices effective July 3, 2020 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

特價期 07月03日至07月09日

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 8pm

2020新海鷗香米



\$42.99/bag

Akeno 白蝦 26/30



\$23.49/box

14's 大呂宋芒果



\$17.99/box

餐館特價批發

- 青蔥 Onion King \$23.00/box
- 紅蘿蔔 \$15.00/box
- 台灣椰菜 \$25.00/bag
- 大洋蔥 \$22.00/bag
- 薑 \$38.00/box

\$1.79/lb

大白油桃
White Nectarines

\$2.49/lb

美國芥蘭
USA Gai Lan

\$1.59/lb

香梨
Fragrant Pear

\$3.59/ea

青/白通菜
Green/White Ong Choy

\$1.29/lb

水晶梨
Asian Golden Pears

\$1.59/lb

雪裡紅
Sher Li Hon

\$1.09/lb

菠蘿蜜
Jackfruits

\$0.69/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbages

\$3.39/lb

妃子笑荔枝
Fresh Lychee

\$0.49/ea

青蔥
Green Onion

\$1.09/ea

金燕米粉
GS Rice Vermicelli

\$3.09/ea

金童魚露
Golden Boy Fish Sauce

\$4.89/ea

冠珍幼蝦醬
KE Shrimp Paste

\$0.99/ea

三像生粉/粘米粉
Tapioca Flour/Rice Flour

\$0.95/ea

冰片糖
Brown Sugar

\$1.65/ea

Aroy-D 小椰奶
Aroy-D Small Coconut Milk

\$5.49/ea

康西米粉
CT Dried Rice Noodle

\$3.29/ea

六福皮蛋
SF Preserved Duck Egg

\$33.99/bag

皇族泰國香米 40LB
Royal Umbrella Jasmine Rice

\$0.99/ea

家樂雞湯
Knorr Chicken Broth

\$1.89/ea

李錦記錦珍蠔油
LKK Oyster Sauce

\$1.39/ea

鷹金錢涼粉
Eagle Coin Garss Jelly

\$2.49/ea
\$2.09/ea

大信迷你豆卜/豆乾
DSI Mini Tofu Pow, Pressed Tofu

\$11.99/bag

鶉鶉
Quail

\$12.49/bag

31/40 鳳尾蝦
White Shrimp With Tail On

\$1.85/lb

三去鯽魚
Frozen Cleaned Tilapia

\$3.89/ea

巴沙魚扒
Basa Steak

\$4.19/ea

上海年糕
Shanghai Rice Cake

\$11.49/bag

26/30 泰高蝦仁
Thai Gold Shrimp no Shell

\$2.49/ea

Vivasea 熟蜆肉
Vivasea Frozen Cooked Clam

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅 •公司註冊

•Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email:jamesyee@telus.net



Allstate
保險

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E., Unit 354
手機: 403-800-7061
cora.chan@allstate.ca



同時投保



Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be recharged if insured submits no more than one claim every six years.
***Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

世界另一邊不同的七. 一

在加拿大七月一日係國慶，過往152年全國人民普世歡騰一同慶祝，雖然今年因受未明來歷嘅新冠肺炎疫情所影響，一向熱鬧歡樂的場面今年全部被取銷，祇可以三五成羣互相舉杯揮旗慶祝，或在線欣賞特別安排的網上演唱會，甚至虛擬實境煙花表演，但當然與實體煙花騷相比就完全係兩回事。不過卡城牛仔節大會雖已決定破例不會如常舉辦一連十日的大型戶外節目，但為了保存牛仔節的精神，特別在場內安排一些有限制的Drive-Thru節目，詳情可到卡城牛仔節網頁瀏覽。最令卡城市民興奮的，莫過於在原本今年牛仔節的開幕日（7月3日）及閉幕日（7月12日）晚上十一時，聯同大贊助及夥伴貝爾電信（Bell），舉辦大型實體煙花匯演，據大會稱是次兩晚的煙花表演都在牛仔節場地內舉行，但並不對外開放，但今年的煙花比以往的更高更亮。絕大部份卡城市民都可以從家中觀賞，同時更有電視現場直播及電臺直播配樂。記得今個星期五晚上十一點準時「舉頭望煙花」。

七月一日對很多來自香港的華人仲有另一個意義及情結。廿三年前七月一日是香港回歸中國懷抱的大日子，但事前卻因種種不同因由做成移民潮，很多香港人都在97年7月1日前移民海外。回歸後，香港繼續繁榮安定，馬照跑，舞照跳。加上中國經濟欣欣向榮，聲勢奪人，一帶一路令很多貧窮國家都要臣服，同時更令一批早期移民外地的港人回歸香港或中國繼續其富貴征途。但今年的7月1日，港區國安法正式實施，很多香港人以前從未想過，從未聽過的法例突然而來，實在令很多港人（299萬也算是小部份吧）擔心。現正身處加拿大的香港移民，絕大部份仍有親友在港生活，他們為仍在港的親友抱不平是很合理的。在昨日7月1日，加西兩大城市，溫哥華及卡城都有示威者在中國領事館前示威抗議，他們希望領事館能將居加港人的心聲向中國反映。相信在加拿大的中國領事官員都是博學多材，視野廣闊，走遍世界多個國家城市，深明各國國民的生活模式，自由的價值觀等。身為代表國家的領事官員，除咗要向外國宣揚自己國家的歷史文化，經濟業績外，亦要作為雙方的橋樑，將其他國家的文化、信仰、自由、及生命價值觀向自己國家的當權者交流交流。祇要能互相貫徹溝通，便不會產生誤會而導致說三道四。希望世界和平安逸。

七月一日，加拿大國慶假期，亞省政府未有報告疫情，在過去48小時內，亞省新增94例，全省共8,202例。卡城新增28例，共5,380例。卡城以南地區新增24例，共1,333例。愛城新增40例，共1,068例。

2020年7月2日



克羅地亞 杜基 Trogir (一)

十點半導遊Rose和我們一齊離開司碧前往25公里「杜基 Trogir·又譯做特羅吉爾」，杜基是一個海邊小島，北面小石橋連接本土，南面有一座開合橋通往「奇歐佛島 Ciovo Island」，公元前3世紀希臘人已來此定居，深受不同統治者文化影響，建築集各家風格，有「露天城市博物館」之稱，1997年被列為世界遺產。旅遊車停在本土巴士總站，經石橋由「北方陸門 Land Gate」入城，十公尺寬水清見底河道泊滿小遊艇，寧靜如畫，好感大增。被商店夾在中間，灰白粗石建造晚期文藝復興式城門，拱門上空空如也，守護神去那兒？

我們先到1969年開業傳統餐館吃午餐，中庭大帳篷下享用番茄湯、墨魚意粉攪拌黑色墨魚汁後鮮香味美，餐館用大紅磚窯燒烤墨魚，一食難忘。飯後導遊帶領來到景點精華所在「聖約翰廣場 St. John Square」，奇怪？明明威尼斯開放式「敞廊 The Town Loggia」，6根羅馬石柱在西、北兩邊支撐屋頂，木格印有圓花紋天花板，連掛着小宮燈居然有東方色彩。13世紀建築敞廊原是法庭，東牆有1471年刻劃法官審判場景浮雕，浮雕中間空白，原本是象徵威尼斯飛獅浮雕，1930年反抗義大利侵略被破壞。浮雕下方是法官桌椅，犯人囚禁在旁邊鐵門內。南牆是抵抗土耳其人入侵英雄 Petar Berislavic 總督1950年騎馬浮雕。敞廊也是Klapa合唱團表演場地，所以有CD出售。

敞廊連接矮胖鐘樓和對面聖羅倫斯大教堂尖塔鐘樓相映成趣。鐘樓下方竟是「聖塞巴斯蒂安教堂 Church of St. Sebastian」，1476年市民從瘟疫死裡逃生，感恩捐款興建教堂，文藝復興風格四方鐘樓，正面大圓鐘下有雕刻名師親手雕造防疫神聖塞巴斯蒂安和耶穌基督像。教堂左邊從前是「聖母教堂 S. Maria de Platea」，早已推毀，靠想像畫出圖像，所以教堂內壁龕祭祀聖母瑪利亞，側牆陳列獨立戰爭中犧牲將士照片，地上擺放紀念石棺材。廣場左側屋宇中，最突出是「奇皮可豪宅 Cipiko Palace」，文藝復興時期羅馬式華美建築，17世紀翻修加建一組巨大哥德式窗，由三道雕刻精緻拱型窗組成。

鐘樓對面是羅馬天主教「聖羅倫斯大教堂 Cathedral of St. Lawrence」，始建於1193年，1500年完工歷經兩個世紀。教堂前設小方尖碑，還有石柱上杜基守護神「聖

伊凡和小孩」雕像。教堂門票 25 kns 包括鐘樓和寶藏室，旅行社安排入內參觀，抵讚！教堂西門有兩個入口，西側鐵欄門前擠滿不買門票人，伸長頸和手往西正門內觀光重點「拉多凡之門 Radovan's Portal」張望及拍照。我們悠閒地站在大門前聽導遊講解觀賞，1240年藝術大師「拉多凡」花五年時間，在大門框上雕刻羅馬風格多層次工藝精湛美輪美奐石雕門柱。2006年完成修復，外層右石柱低層雄獅腳踩着死鷹，獅背站着亞當。左石柱低層母獅身下臥着小石獅，獅背站着夏娃，赤裸亞當和夏娃是當地最早裸體雕像。接着細緻浮雕是聖人、各種動物花草、四季做各種工作，大大小小天使穿插其中，扛着這些石門柱是土耳其人，他們曾統治巴爾幹半島，藉此懲罰他們。半圓門楣是耶穌一生，中央耶穌誕生場景，中間天使們朝拜，外圍耶穌生平景象，有被釘十字架，最後晚餐。最高處是杜基守護神「聖伊凡 Sv. Ivan Trogirski」，他手執像燒烤用的鐵板，有趣！未完待續。



鐘樓下是「聖塞巴斯蒂安教堂」



敞廊



聖羅倫斯大教堂「拉多凡之門」(網上相片)

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com」



美加餐具設備公司
B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品
恭祝各界新春快樂



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球 ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃 ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球 ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍





H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可免費獲贈薯仔10磅



SALE
0.98/lb

Navel Oranges 大甜橙



SALE
1.48/lb

White Flesh Peaches & White Nectarines 白肉桃/白油桃



SALE
1.98/lb

Apricots 杏



SALE
1.28/lb

Red Seedless Grapes 無核紅提子



SALE
11.98/cv

Altufo Mangoes 呂宋芒果



SALE
3.98/ea

Carrots (5 lb) 紅蘿蔔 (5磅)



SALE
3.88/lb

Jumbo BC Cherries BC珍寶車厘子



for 3
SALE
0.98

3 Pack Garlic 蒜頭



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm



本周特價
7月2日 - 7月8日

Total Essential Total Essential Plus

「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



華隆 地址：豐台大匯中心 #108 Harvest Hills Blvd NE Calgary
電話：(403)325-5885 傳真：(403)322-0766
營業時間：每日九時至五時
華北 地址：Bay 323 34 Ave NE Calgary
電話：(403)291-0827 傳真：(403)291-0724
營業時間：每日九時至五時
華興 地址：東區太古廣場 Unit 3000, 999-1015 St NE Calgary
電話：(403)297-5132 傳真：(403)297-5172
營業時間：每日九時至五時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.
1-604-961-6231





• 奇路迪雲

2020年度最佳的氈酒介紹

氈酒Gin，是一種以穀物為原料經發酵與蒸餾製造出的中性烈酒基底，增添以杜松子為主的各種藥材與香料調味後，所製造出來的一種西洋蒸餾酒。氈酒亦經常被譽為是雞尾酒六大基酒之首（其他五種則是蘭姆酒，伏特加，威士忌，白蘭地與龍舌蘭酒），也因此以氈酒為材料的雞尾酒配方種類繁多。而最常見的，是氈湯力Gin and Tonic。

PINK MARMALADE GIN

這種會變顏色的氈酒，絕對是送禮佳品。它在酒杯上會由藍色逐漸轉變為粉紅色，一種特別的混合口味，包括Juniper Berries, Dried Orange Zest, Lime Leaf, Almond, Liquorice Root 等，非常豐富。



CAORUNN

這款酒產量不多，一款非常特別的手工製牌子，來自蘇格蘭的Speyside Region。由於它使用特殊的Rowan Berry，因此水果與酒的口味搭配更佳，清爽又醇正。

BLOOM LONDON

這個牌子聲稱酒的口味是鮮花，但不少人反饋說像香水味道。其實更貼近柑橘類Citrus的味道，杜松味道則較淡，絕對是初嘗氈酒的朋友的首選。





THE CLASSIC EDINBURGH GIN

這個牌子以出品各種不同的水果口味而聞名。別具特色的酒瓶設計更能吸引消費者眼球，而且口感醇厚，品上一口隨即讓你離不開手。

ISLE OF HARRIS GIN

所有漂亮的瓶子設計，都絕對來自全手工Hand-sealed。沒錯，這款氈酒就是其中一款。使用九種植物材料製作的這款氈酒，包含微甜的Citrus of Orange Peel，搭配新鮮的薄荷和芫荽，基地口味則是杜松。這款曾獲獎的氈酒，每瓶都是直接從釀酒廠空運至全球各地，質量保證。



COLONSAY CAIT SITH

這款氈酒類似Old Tom Style (較 London Dry Variety稍甜一點)，因此少一點植物的口味，多一點香橙、grapefruit及溫尼拿的味道。絕對是一款清新口味的氈酒，飲用時需要多加一點冰粒。這款酒瓶的設計亦非常特別，若你想要自我風格強烈的酒瓶，這款一定適合你。



NO. 3 LONDON DRY GIN

這款酒曾四度獲得International Spirits Challenge 'Best In Class' Gin Trophy，更自2010年起便獲得另外的20多個獎項。口味主要是杜松、柑橘以及一點香料。口味清爽，適合配上湯力水Tonic，若在酒杯邊上加上Grapefruit及Rosemary的話，風味更佳。



THEODORE PICTISH GIN

使用16種不同植物製作的這款酒，口味清新。酒內更有來自烏龍茶的柑橘及花香，另外更有甘菊和薰衣草的味道，十分獨特。





訃告

先嚴夫盧公雄威府君，原籍廣東省廣州市人氏。

溯生於一九三五年十一月二十一日，慟於二零二零年六月十七日與世長辭，安祥壽終正寢，積潤享壽八十八歲。孝眷等隨侍在側，親視言殮，遵禮成服。

謹定於二零二零年七月二日（星期四）上午九時假座 McInnis and Holloway Chapel of the Bells - 2720 Centre Street North, Calgary, Phone: 403.276.2296 舉行喪禮，隨即火化合殮，安葬於卡城皇后墓園（Queen's Park Cemetery）。

忝屬

宗親寂友世鄉誼 哀此訃

未亡人 施明華

孝女 德冰 婿 彭明康

外孫女 彭和平
外孫女 彭和苓
外孫女 彭和玉

孝女 德玲

聞

同泣告

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

鬼吹燈：雲南蟲谷

週日首映

7月5日 5PM / 10PM

主演：蔡珩, 顧璇

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Jul 2

2:20 新聞重播
3:35 在世界中心呼喚愛
6:00 非洲超人
7:40 第七語言
9:20 皇家戰士
11:00 遇見幸福
12:00 赤壁·決戰天下
14:35 烈火戰車
16:40 72家租客
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 遇見幸福
21:10 是敵的
22:00 不再讓你孤單

星期五
FRIDAY
Jul 3

0:15 特務遊城
2:15 新聞重播
3:30 洪熙官
5:15 緣份有Take Two
7:00 72家租客
8:45 不再讓你孤單
11:00 遇見幸福
12:00 特務遊城
14:15 洪熙官
16:20 七擒七縱七色狼
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 遇見幸福
21:10 一曲走天涯
21:40 追凶
23:30 被偷走的那五年

星期六
SATURDAY
Jul 4

1:30 新聞重播
2:45 烈火戰車
4:45 監獄風雲少年犯
6:25 狼牙
8:00 七擒七縱七色狼
9:50 追凶
11:35 是敵的
12:20 經典·怪談
12:50 被偷走的那五年
15:00 監獄風雲少年犯
16:55 一曲走天涯
18:40 週一特談
19:05 週一特談
19:30 香港有線新聞
20:00 下一站...天后
21:50 壹馬拉亞星
23:35 香港有線新聞

星期日
SUNDAY
Jul 5

0:10 猛鬼愛情故事
1:55 親密
3:45 烈火戰車
5:40 洪熙官
7:20 八喜臨門
8:55 下一站...天后
10:45 美少女日本民宿
11:35 壹馬拉亞星
13:15 猛鬼愛情故事
17:00 鬼吹燈：雲南蟲谷
15:05 親密
19:30 香港有線新聞
20:00 超級經理人
22:00 鬼吹燈：雲南蟲谷

星期一
MONDAY
Jul 6

0:00 香港有線新聞
0:35 二人三足
2:25 火震傳奇
4:00 生命只剩一小時
5:35 緣份有Take Two
7:15 鬼吹燈：雲南蟲谷
8:55 超級經理人
9:15 遇見幸福
11:00 二人三足
12:05 火震傳奇
14:20 監獄風雲2逃犯
16:15 30分鐘大放燄
18:40 娛樂頭條
19:05 香港有線新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 遇見幸福
21:10 週一特談
21:40 週一特談
23:40 一生一世 最愛

星期二
TUESDAY
Jul 7

1:30 新聞重播
2:45 傳奇的故事
4:15 報告班長3
6:00 30分鐘大放燄
6:50 監獄風雲之逃犯
9:00 鬼吹燈：雲南蟲谷
11:00 遇見幸福
12:15 一生一世
14:30 最愛
16:35 暴襲賭
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 香港有線新聞
20:20 遇見幸福
21:10 經典·怪談
21:40 單身男女
23:50 婚禮 2008

星期三
WEDNESDAY
Jul 8

1:40 新聞重播
2:55 斷城別戀
5:00 尊總
6:35 30分鐘大放燄
7:05 暴襲賭
8:55 單身男女
11:00 遇見幸福
12:05 鬼吹燈：雲南蟲谷
14:20 婚禮 2008
16:25 命中注定
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 香港有線新聞
20:20 遇見幸福
21:10 美少女日本民宿
22:00 眉山

輓

卡城華埠耆英中心 創建榮譽主席
李炯光老先生 千古

哲人 已遠 典範 長存



卡城華埠耆英中心
基金會全體委員

全敬輓

輓

亞省華人文娛協會第一副會長

李炯光老先生 千古

熱誠永銘
長懷舊誼



亞省華人文娛協會

全體理事及會員

全敬輓

輓

李炯光老先生 千古

李炯光，好好先生也。

他在卡城唐人街，除了創建屹立在獅子橋畔之

華埠耆英中心外，還服務多個慈善社團。

他是個有求必應，出錢出力之人，

對社群的服務和貢獻是令人敬佩。

痛失良朋



陳祿官夫婦

錢有金博士夫婦

趙威夫婦

李文傑夫婦

崔栢安夫婦

余策源夫婦

趙國強夫婦

鍾曹美蘭

陳自侃

余偉行

仝敬輓

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
• 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
• 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
• 精改首飾
• 時尚足金首飾
• 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
• 修飾部 歡迎來款定做
• 現場即時修理，省時
• 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes.
bryant
Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁：www.simonysart.ca
www.facebook.com/simonysart
電話：403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 證書獲文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點：西區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

珠心算學習中心

Smart Brain Abacus Math Centre
新學年 Sept 2017-June 2018
上課時間：逢星期五下午四時或五時

地點：Foothill Alliance Church 月費：\$65
333 Edgepark Blvd NW Calgary, AB
電郵：abacus486@gmail.com
電話：403-618-3958

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

• 吸力強勁
• 自動清洗
• 寧靜舒適
• 健康衛生

Auto Clean AC3200
CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

• 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
• 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
• 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

加華廚櫃公司

自設廠房
工精價廉
各款櫥櫃

廠址: Bay 1 4203 - 12 St. NE Calgary. AB
Tel: 403.968.8618

A-Plus Renovations

裝修工程

- ◆ 廚房浴室
- ◆ 內外油漆
- ◆ 舊屋翻新
- ◆ 租屋裝修
- ◆ 陽臺圍欄
- ◆ 土庫裝修
- ◆ 瓷磚地板
- ◆ 大小工程

吳先生 KEN: 403-681-8825 (英、粵、台山)
403-560-8198

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍 Macleod Trail 大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



家城裝修公司

L & W Renovation

黃生: 403-671 6698

專業有牌

瓷磚·油漆·地板·檯面·廚櫃
包做水電、土庫設計、裝修翻新、
代客更換熱水爐，服務完善。

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠

403-400-6655



偉力裝修公司

Waynes Renovation

大小工程
免費估價

- 門窗更換
- 屋頂維修
- 廚房廁所
- 圍牆陽臺
- 內外油漆
- 地板瓷磚
- 水電木工
- 土庫間隔
- 翻新舊屋

電話: 403.305.1149 易(偉)生

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器除煤冷屋
爐爐機器器塵氣庫頂
機機器器器器管機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
LATE CHICKEN
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

全線設計和印刷服務:

- * 室內外廣告
- * LED招牌燈箱
- * 玻璃窗戶廣告
- * 展覽用易拉架
- * 宣傳橫額海報
- * 廣告門掛牌
- * 戶外廣告招牌、路牌
- * 中國年曆、掛曆、坐檯月曆

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高吸力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠
手機: 403-383-8782
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

華安裝修公司

An An Contracting Company

緊修急修
內屋外修
陽台圍欄
內外油漆
陽台圍欄
屋頂換瓦
水喉維修
瓷磚膠浴
廚房浴室
漏水抽氣
安裝修補

請電朱先生手提: 403-818-8863

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外油漆
水管更換
水電維修
木地工程
實木地板
雲石瓷磚
門窗安裝
圍牆陽台
土庫裝修
霉菌清理
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

專業建造

陽台·圍欄
新建或翻新



價錢優惠·免費估價

請聯絡 RAY: 403-870-1771

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass

Windshield Specialist
汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

最能守住秘密的是孩子 看似美好的《隱秘的角落》



“我還有機會嗎？”一句漫不經心的對白，在男主角秦昊飾演的老好人張東升的口中說出來，會讓人毛骨悚然。因為每次的殺人，他都會先微笑著來詢問對方自己是否還有機會，當得不到滿意的答覆時，這位道貌岸然的奧數老師，就會大開殺戒。改編自內地作者紫金陳的小說《壞小孩》，這部上映前完全無宣傳，亦沒有甚麼流量明星主演的網劇，卻引起了大眾的關注，甚至一度在豆瓣打出9的高分成績。目前只有另一部由潘粵明主演的犯罪劇《白夜追凶》才有的成績。之所以能有如此好的評價，當然是劇情與觀眾能產生共鳴，而演員的演出亦是成就一部好劇的關鍵因素。雖然很多人對於秦昊這位演員的了解只是“伊能靜的丈夫”，但其實他是中央戲劇學院的演員，與章子怡同班，主演的作品亦曾多次入圍國際電影節，基本都是演文藝片。之前紫金陳的另一部作品《無證之罪》亦是秦昊主演。故事講述沿海小城的三個孩子在景區遊玩時無意拍攝記錄了一次謀殺（秦昊在此殺害自己的岳父母），由此展開冒險的故事。導演有意挑了廣東湛江作為拍攝場地，原因是當地的建築非常能凸顯市井氣息，相比較千篇一律的高樓大廈，這裡的場景更能與觀眾拉近距離。片中每一個角色都有自己看似平凡，卻因特殊的成長環境而產生的陰暗一面。如見到老師殺人的三小孩之一的朱朝陽，外表是成績優異待人熱情的乖學生。私下卻由於父母離婚，不滿父親再婚後只顧著自己的妹妹而忽略自己的怪小孩。為了與父親“拉近距離”，不惜殺害同父異母的妹妹來博得關注。男主角張東升，則是位外表文質彬彬的好丈夫好老師，因不滿自己入贅女家，事業無起色，在岳父母不斷慫恿妻子離婚時，將兩人殺害。妻子得知真相後，他無法保全這段婚姻關係，於是將妻子一併殺害。人性的醜惡在這部劇中表露無遺，值得探討的一部民生劇集，很耐人尋味。

“我還有機會嗎？”一句漫不經心的對白，在男主角秦昊飾演的老好人張東升的口中說出來，會讓人毛骨悚然。因為每次的殺人，他都會先微笑著來詢問對方自己是否還有機會，當得不到滿意的答覆時，這位道貌岸然的奧數老師，就會大開殺戒。改編自內地作者紫金陳的小說《壞小孩》，這部上映前完全無宣傳，亦沒有甚麼流量明星主演的網劇，卻引起了大眾的關注，甚至一度在豆瓣打出9的高分成績。目前只有另一部由潘粵明主演的犯罪劇《白夜追凶》才有的成績。之所以能有如此好的評價，當然是劇情與觀眾能產生共鳴，而演員的演出亦是成就一部好劇的關鍵因素。雖然很多人對於秦昊這位演員的了解只是“伊能靜的丈夫”，但其實他是中央戲劇學院的演員，與章子怡同班，主演的作品亦曾多次入圍國際電影節，基本都是演文藝片。之前紫金陳的另一部作品《無證之罪》亦是秦昊主演。故事講述沿海小城的三個孩子在景區遊玩時無意拍攝記錄了一次謀殺（秦昊在此殺害自己的岳父母），由此展開冒險的故事。導演有意挑了廣東湛江作為拍攝場地，原因是當地的建築非常能凸顯市井氣息，相比較千篇一律的高樓大廈，這裡的場景更能與觀眾拉近距離。片中每一個角色都有自己看似平凡，卻因特殊的成長環境而產生的陰暗一面。如見到老師殺人的三小孩之一的朱朝陽，外表是成績優異待人熱情的乖學生。私下卻由於父母離婚，不滿父親再婚後只顧著自己的妹妹而忽略自己的怪小孩。為了與父親“拉近距離”，不惜殺害同父異母的妹妹來博得關注。男主角張東升，則是位外表文質彬彬的好丈夫好老師，因不滿自己入贅女家，事業無起色，在岳父母不斷慫恿妻子離婚時，將兩人殺害。妻子得知真相後，他無法保全這段婚姻關係，於是將妻子一併殺害。人性的醜惡在這部劇中表露無遺，值得探討的一部民生劇集，很耐人尋味。



招聘 出租 買賣

揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意請親臨或電

403-273-3337 0402

名苑粵菜海鮮食府 誠聘

企枱、Busboy、洗碗
有意者請親臨面洽

10400 Macleod Trail SE

或電

403-630-3511 0402

東北區大型 食品加工廠 誠聘

1. 食品生產線員工多名
 2. 燒腊加工員多名
 3. 包粽子計件員多名
- 有經驗者優先，薪優糧准
有意者請親臨

3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9
周一至周五10:00-5:00 (節假日除外)

0402

MEDICAL CLINIC HIRING

Our medical clinic is centrally located. We are seeking to hire full time Administrative Staff/Medical Office Assistant to provide support to our medical staff and customer service for our patients. Knowledge of Cantonese and/or Mandarin is an asset.

Please send resume to
medicalclinicinfo@gmail.com

0402

同興樓 聘

西北近大學
同興樓 誠聘
兼職洗碗
(星期四、五、六日)
及兼職炒鑊

有意請電

403-286-0488

或親臨面洽

416-4625 Varsity Dr NW

0402

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可

1. 日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18))
 2. 需懂中英文，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄
- 有興趣申請者請備履歷
email to

info.dragoncity@gmail.com

李先生收

0402

西北柏文出租

Sage Hill Park

全新三房柏文，近1,000呎
兩浴廁，特大主人套房
連衣帽間，寬敞實用
特大陽台，私家洗衣房
合學生及小家庭居住
連一暖氣車位
月租\$1,500+電費
12月1日入伙，有意請電IVY

403-891-3387

或微信: ivychinkl 0402

埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位
鄰近車行、住宅，大量停車位
生意穩定，可轉做其他類型食肆
有意請電並留言

1-587-679-3422 0402

金源菜館 聘

經驗炒鑊及執碼
有意請下午三時後
致電約見

403-680-0288 0402

BC埠仔誠聘

BC南部埠仔聘炸爐乙名
廚房打雜乙名，包食宿
有意者請電

403-708-6838 0402

好運點心

聘包點心員工，有經驗為佳
有意請親臨新亞洲廣場
好運點心洽或電

403-282-8405 0402



張琰
Emma Zhang
MLS
Residential
Real Estate Associate
民用地產
403-973-4396
zhangyan@hotmail.com



RE/MAX®
RE/MAX Real Estate (Central)

卡爾加里專業地產代理豪宅、改建規劃、商業地產項目整合、地產移民項目

鄭森
Sam Cheng
MLS
Associate Residential & Commercial
403-605-4833
www.samcheng.ca
chengsam6@gmail.com
連續多年獲
地產局百萬經紀會員



西北 Panorama Hills 城市屋

兩層式, 1223呎, 樓上三房, 主人套房, 共兩個半浴廁, 9呎高天花, 光猛開揚, 廚房花崗岩櫃面, 不鏽鋼廚具, 後進式雙車房, 地點一流, 近公園、學校及商場。

\$365,000

東南 Chaparral 獨立屋

湖區複式四層, 1244呎, 全屋上下近期大翻新。新式廚房, 新廚櫃枱面, 新地板, 新油漆及新廚具。樓上翻新主人套房, 特大衣帽間。土庫完成, 另備浴廁, 地點一流, 靜中帶旺, 購物方便。

\$469,900

東北 Bridgeland 搶手靚盤

難得筍盤, 近市中心, 10200呎靚景風水地, 市景山景盡入眼簾。1441呎平房, 宜自住或投資重建。

\$1,100,000

西北 Hamptons 豪宅

Hampton第一期豪華大宅, 3700多呎實用面積, 前進式連屋三車房, 背靠哥爾夫球場, 左邊綠化地帶。室內裝修效果極佳, 主層超大廚房連飯廳, 寬越家庭廳, 特大主人套房適合家有長者家庭, 車庫備特大空間存儲戶外運動用品。廚房特大儲物間, 兼有額外多功能廚房。樓上兩個主人套房及兩個客房另備家庭廳。全屋共五睡房, 四個半浴廁, 豪華兼實用。

\$1,350,000



本周末開放, 星期六/日 (July 4/5) 1:30pm ~ 4:30pm
48 Hampton Court NW 歡迎參觀



HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業





星期一至六: 9:00am - 5:30pm / 星期日及假期: 10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567







飲品樽罐回收

既可使垃圾減量, 減少污染, 保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

Pizza外賣店
\$139,900

東主經營超過35年，歷中
悠，生意興隆，長期
生意，生意興隆，生意
生財工具齊，租約長，
容易操作。

唐餐外賣店
\$109,900

外賣連鎖店，位於西南
區，近市中心，附近柏
文林立，生意穩定，生
財工具齊，車位充足。
自己做老闆。

西北 Noland Hill
~~\$469,000~~
\$449,900

西北搶手年輕社區，樓上三房，
主人套房，共兩浴廁。主層開揚
光猛，花崗岩廚櫃檯面，不鏽鋼
廚具，土庫完成，另備特大睡房、
娛樂室及浴廁。屋後雙車房。



西北 Hamptons \$749,900

獨立兩層，2,400
呎，樓上四睡房，
廚房開揚，花崗
檯面，土庫
全部完成。另備
兩睡房、廚房及全廁，共3,600呎實用
面積，中央冷氣，地點一流。

西北 Beddington \$319,900



兩層半邊37屋，1080
平方呎，3睡房，1.5浴
廁，全新裝修，新暖
爐、熱水爐，全新門
窗，新地板、地毯，
全新特大陽台。鄰近
購物商場，3號巴士站，
隨時交吉。

「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

星夢娛樂一姐？①



各位讀者如果你有追看無線電視劇集的話，相信HANA菊梓喬這個名字你一定不會陌生。因為近幾年無線電視所拍攝的電視劇集的主題曲或片尾曲，很多都由菊梓喬負責主唱。她在2017年剛加盟星夢娛樂，便為外購劇《錦繡未央》唱TVB版的主題曲《一輩子守候》，原版的《天若有情》則由台灣歌手A-Lin黃麗玲主唱。

菊梓喬的第一首劇集主題曲《一輩子守候》在網上點擊率兩個月內便超過100萬次，以及成為三台冠軍歌。同年六月，HANA為電視劇集《不懂撒嬌的女人》主唱片尾曲《手中沙》，網上派台一個月已突破150萬次播放率。接著在九月份，菊梓喬主唱的電視劇《使徒行者II》片尾曲《忘記我自己》，首日在Youtube的點擊率就逾十萬次，並獲多個音樂數碼平台冠軍位置。到了2018年，由馬德鐘、何廣沛及李佳芯主演的電視劇《跳躍生命線》，其中插曲《但願人長久》是改編自盧冠廷於1988年作曲及主唱的同名歌曲，填詞則是盧冠廷的妻子唐書琛。而HANA亦憑此曲獲得2018年最受歡迎電視歌曲獎。2019年無線電視外購劇《皓鑾傳》的主題曲《心有不甘》、《倚天屠龍記》片尾曲《你就是天下》、電視劇《白色強人》片尾曲《沒有你開始》都是由菊梓喬主唱。

今年無線電視劇《黃金有罪》片尾曲《你喜歡說謊》、《法證先鋒IV》片尾曲《我不是她》、《機場特警》片尾曲《如果你明白》；剛剛播映完畢由馬國明及黃智雯主演的《降魔的2.0》片尾曲翻唱盧冠廷的《我未能忘掉你》，以及仍在熱播由現任亞洲電視副總裁林文龍告別無線電視的最後一套劇集《那些我愛過的人》片尾曲《我輸不起》，全部都是由菊梓喬主唱的作品。所以只要有看無線電視劇集的話，那麼HANA的歌聲你一定會聽過。

其實無線電視這幾年的劇集主題曲、插曲及片尾曲都是由其子公司星夢娛樂的歌手負責主唱。星夢娛樂於2013年由當時的行政主席梁乃鵬及助理總經理區偉林創辦，而何哲圖則是行政總裁。星夢娛樂的成立，主要是為發掘、培養具音樂才華及歌唱潛質的無線電視旗下藝人，成為樂壇新一代傑出歌手。吳若希、菊梓喬、鄭俊弘、譚嘉儀、胡鴻鈞等人便是該公司力捧的藝人。

正所謂「肥水不流別人田」，以前無線電視劇集的歌曲都交由其他唱片公司的歌手主唱，既然現在有自己公司旗下的歌手，所有劇集的歌曲順理成章地交由他們去主唱。既可以節省成本，又可以捧紅自己的歌手，何樂而不為？而菊梓喬既是公司力捧的人才，自然是最大的受益者。但是為人詬病的是，每年的「勁歌金曲頒獎典禮」就變成星夢娛樂派成績表一樣，所有獎項差不多都是由他們旗下藝人獲得，毫無認受性。

--- 待續 ---



* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575
電郵: myvisava@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約

總顧問簡介:

Melanie Wen, 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。



樊婉珊 Stephanie Fan

地產經紀代理

電郵: stephfan37@gmail.com

盛世地產 403-667-7006

服務卡城多年, 精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責, 價錢合理, 定當滿意

新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位, 792呎, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身室, 輕鐵站近在咫尺, 交通及購物方便, 現有一流租客至明年5月底, 月收\$1,100。
投資佳品 \$169,000

銀主盤 西北 Albour Lake

三房獨立屋, 市府2019年估值\$403,000 可在網上參觀屋內間隔:
https://3dtour.listsimple.com/p/vklDr4H8
勿失良機 現售 \$385,000

Waterfront 高級橋底出租

一睡房, 即可交吉。

近郊 Springbank 豪宅



卡城西北毗鄰近郊社區, 獨立平房, 主層2280呎, w/o土庫完成, 全屋共4270呎裝修面積, 前示範屋, 採用大量天然樅木建築及裝修, 高級廚具, 設備應有盡有, 連屋三車房。
即將上市 詳情請來電查詢

新上市 西北 Dalhousie 柏文

Fortress兩睡房, 807呎, 以100%較新廚具, 連地庫, 叫價出售及健身室, 可步行至商場、食肆及輕鐵站。
SOLD 超值價出售 \$155,000

Waterfront 行政員柏文出租

高檔一睡房, 傢俬齊全, 包括電視、上網 每周租金 \$875 長租另議



林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc.

(403) 478-2121

Email: angoralam@gmail.com

精通國、粵、英語



Kingsland Realty



誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

在現今疫情及市場狀況下, 出租或出售現有房產才是最佳方案? 本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題, 歡迎來電查詢詳情。

三睡房 Condo 出租
三房包水電
可即入住
月租 \$1,200

市中心Condo柏文
兩房, 現有租客,
月租\$1,850。投資極品
售 \$335,000

西北 Citadel
獨立屋, 共五房, 三個半浴廁, 開揚寬敞, 高天花, 翻新廚房、窗門及屋頂, 超過1900呎實用面積。
\$499,900

西餐館出讓
位於西南17大道夾11街, 2000餘呎, 設備齊全。備生啤吧, 裝修雅致, 地點一流。道路修建工程即將完竣, 屆時必成為旺盛地標區域, 潛質無限, 請來電查詢。

西北 Montgomery
50呎x120呎R1地段, 面向公園, 背觀市景, 全區最佳地點, 已有多間重建新屋, 投資佳品, 現有租客, 月租\$1,100。
叫價 \$499,000

Microsoft Surface Book 3

圖像處理性能是主要賣點

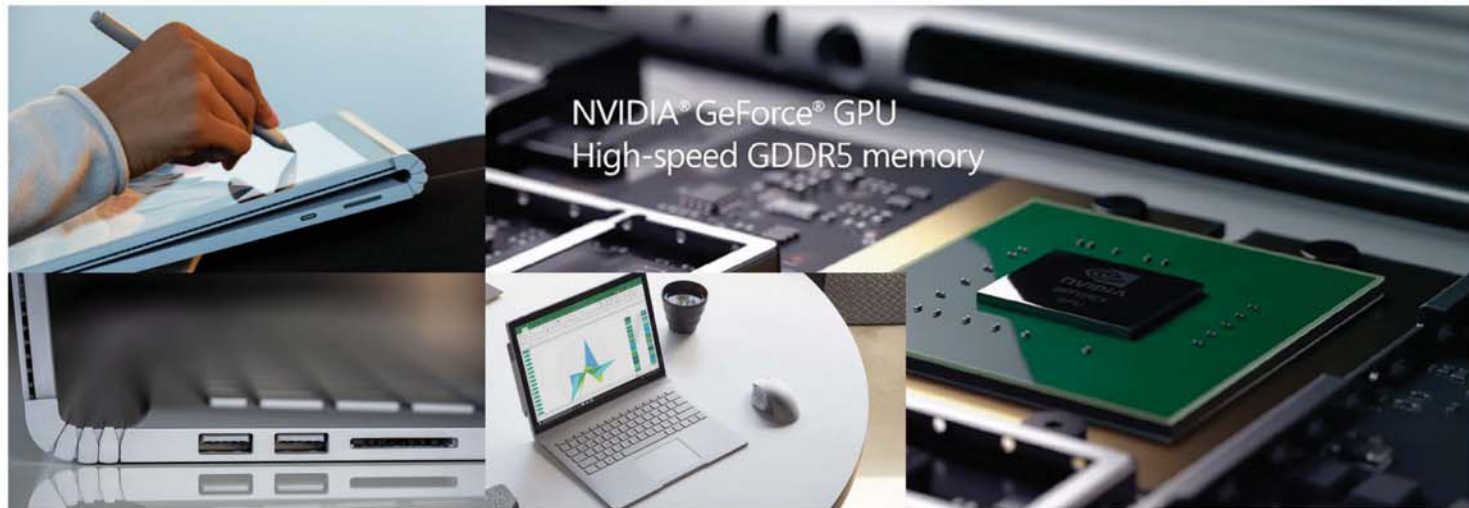


微軟 Surface Book 3 的中央處理器（CPU）和圖像處理器（GPU）分別採用了最新的第10代英特爾（Intel）Ice Lake 處理器和 Nvidia GTX 1660 Ti，並配備了16GB RAM和1TB SSD。屏幕採用一塊超清晰的3,240 x 2,160顯示屏，顯示效果非常清晰。整體外觀和質感完全給人一種高品質的感覺。其實與上一代比外觀變化並不大，一樣的全金屬外殼。只是大多數同類產品已經採用了窄邊框設計，以適應大屏幕同時降低重量。可惜Surface Book 3的屏幕邊框還是很寬。不過，寬邊框其實也有一個好處，那就是可以配更大更寬的鍵盤和觸摸板。就像幾年前的筆記本電腦那樣大的鍵盤。鍵盤手感非常好，按鍵有充足的按壓行程和彈力，打字多的人會非常喜歡它。觸摸板也足大而且具有輕觸點擊和精確的跟蹤功能。

Surface Book 3 依舊使用一組傳統的接口：兩個USB-A，一個SD卡插槽，還有用於供電的 Surface Connect 擴展塢和一個USB-C接口。當戴爾（Dell）在其 XPS 15 和 XPS 17 已經配備上四個 Thunderbolt 3 接口之時，Surface Book 3 這樣的接口配置實在是令人有點遺憾。不過在圖形處理方面，15英寸的 Surface Book 3 確實有著不小的優勢，以 Adobe Premiere 加載了一個兩分鐘的4K視頻項目，並開始將剪輯渲染到ProRes422。Surface Book 3 以5分25秒完成了任務，真的很快。在同樣的渲染測試中，雖然戴爾 XPS 15 的中央處理器擁有8個內核，也僅比Surface Book 3快30秒。

當然，Surface Book 3功能強大的顯卡還有其他用途，雖然Surface Book 3並非遊戲筆記本電腦，但它的遊戲性能還是讓人大吃一驚。與使用GTX 1060的Surface Book 2相比，在3DMark的Time Spy測試中，它的性能提高了33%。雖然像XPS 15這樣的筆記本電腦具有更強大的處理器，但GTX 1660 Ti有助於Surface Book 3成為更好的遊戲筆記本電腦。電池續航是筆記本電腦使用體驗的關鍵因素，Surface Book 3可以連續播放視頻13小時多，而在日常的網頁瀏覽則可連續使用接近8.5小時。

Surface Book 3 依然是一個小眾的筆記本電腦，其獨特的設計和出色的圖形性能仍然是它的主要的賣點。





售價正式曝光

不久前全新PS5遊戲主機終於正式揭曉，該機採用了雙色「夾心」造型設計，號稱面向未來。不過這次發佈會主要以遊戲大作為主，雖然也公佈了該機的外觀，但玩家所關心的售價和上市時間則仍是最大的謎。不過現在有最新消息，近日有推特爆料達人就曬出了據稱是PS5主機和配件的全部價格。

據推特爆料達人@IronManPS5最新透露的信息顯示，與此前曝光的消息基本一致，全新的PS5光驅版的價格為499美元/499歐元/449英鎊，而無光驅數字版的價格為399美元/399歐元/349英鎊。另外，光驅版和光驅數字版的SSD固態盤的可用容量都是825GB，考慮到現在遊戲大作越來越龐大的體積，光驅似乎仍然很有必要。

此外，@IronManPS5還公佈了PS5主機外的關鍵配件的價格信息，其中DualSense手柄售價59.99美元/59.99歐元/54.99英鎊；手柄充電底座售價29.99美元/29.99歐元/24.99英鎊；高清鏡頭售價59.99美元/59.99歐元/54.99英鎊；媒體遙控器售價29.99美元/29.99歐元/24.99英鎊；主機立式支架售價24.99美元/19.99歐元/16.99英鎊；無線耳機售價159美元/179歐元/129英鎊。

PS5遊戲主機將提供光驅和無光驅數字版兩個版本，搭載AMD定製8核Zen 2 CPU 3.5GHz（支援變頻）。顯卡為RDNA2架構的AMD定製款GPU，頻率最高2.23GHz，支援每秒10.28萬億次浮點運算，支援120Hz/8K輸出、3D音效等，並可以直接向下兼容PS4遊戲。據悉，全新的PS5遊戲主機的售價將於今年秋季公佈，聖誕節期間正式上市。

SONY

 無線耳機 159.99 美元	 PS5 光驅版 499 美元	 PS5 無光驅數字版 399 美元	 高清鏡頭 59.99 美元
 DualSense 手柄 59.99 美元	 媒體遙控器 29.99 美元	 手柄充電底座 29.99 美元	

Park Hill SW



\$289,000

罕有投資精選，2004年，低密度冷氣柏文，祇有28個單位，811呎一睡房，個半浴廁，包一個地下暖氣車位，位於幽靜內街，可步行至輕鐵站，近市中心，有現成優質租客，月租\$1250，管理費\$435。全新裝修。

Capitol Hill SW \$1,480,000



非常罕有的Inner City 2462呎豪宅，另加683呎合法車房，位於幽靜內街，全屋共有三個車房，六間睡房，五個半浴廁，主層有睡房及全廁，方便長者，九呎高樓底，八呎門，超大窗，大量自然光，冷氣，土庫分門，樓上樓下各有洗衣房，合法車房有683呎，一房一廳，個半浴廁，有現成租客，請密切注意Open House日期及時間。

Shawnee SW



\$410,000

1990年建兩層獨立屋，前進雙車房，2047呎，樓上四睡房，土庫完成，另加兩睡房，全屋共三個半浴廁，主層高天花，於Estate地段，已古，即可入住。

Panorama Hills NW \$255,000



2008年建，城市屋，1064呎，兩睡房兩全廁，主人房套廁，全屋地熱in floor heating。前進單車房，可步行至學校、超市，近巴士站，管理費\$200。已古，即可入住。



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

西北 Panorama Hills
兩層式城市屋，1100呎，樓上三睡房，主層客廳及廚房，土庫未裝修，前進單車房。
~~\$330,000~~ **\$300,000**

房屋出租
中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400，包傢俬及水電煤。

東北 Country Hills Village
1335呎，兩層式城市屋，主層客廳備壁爐，光猛廚房，飯廳直出向南陽台，樓上三房主人套房，W/O土庫，前進單車房。
\$295,000

廚房用品店出讓
位東北大型繁忙商場內，人流鼎盛，容易操作，已經營二十年，東主榮休，生意連存貨。
廉讓 \$160,000

西北 Highland Park
合法4-plex，四個兩房單位，每單位約800呎，背向高爾夫球場，交通方便，需作適量裝修。

Handyman Special \$738,800

東北 Falconridge 孖屋一對
已分契，全新裝修，新地板，新地毯，新油漆，近巴士站及商場。
一邊平房，1,005呎，3+2房，兩廚房，月租\$1,500，售\$249,900。
一邊Bi-level，約830呎，2+2房，月租\$1,300，售\$229,900。

兩邊同時購買 \$450,000

東北 Rundle 獨立平房
獨立寬敞平房，主層兩房，土庫兩房，共兩廁，上下分門出入，特大雙車房，面對大草原，交通購物方便。
叫價 \$309,900

西北 Panorama Hills
獨立兩層式，W/O土庫，約2050呎，3+1睡房，共三個半浴廁，近Supermarket中心及巴士站，陽台可享受美景。屋主已搬埠，志在必賣。
SOLD
叫價 \$509,990

閒情一周
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

餐飲 娛樂
消費新動向

逢星期四
免費派發

www.trendweekly.com
*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載



WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988

電郵: admin@wexcel.ca

住宅/商業物業及土地買賣, 餐館/商舖/辦公室/貨倉出租
酒店/汽車旅館買賣, 代客管理住宅物業及出租, 專長Inner City土地投資買賣



Jack Liu 廖展鵬
CPM® 國際註冊資產管理師
Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
Property Manager
Realtor®
403-890-6383

我們會根據樓市及經濟趨勢, 因應客戶需求及預算, 提供全面並專業的地產買賣, 租賃及物業管理建議及服務, 爭取穩定及增值回報。

市中心 Beltline 月租 \$1,690

無敵山景高層柏文單位, 現代開放式設計, 石地板及大量落地鋼架玻璃窗, 2睡房2浴廁。單位配置中央冷氣, 地下停車位。鄰近有網球場, 健身房及各種便利設施。

西北區 Brentwood 月租 \$900

大學區柏文單位, 2睡房1浴廁。面對 Brentwood 購物中心包括超市、藥房、醫務診所、餐館及商店。步行數分鐘可到達 Brentwood 輕鐵站、巴士站及大學。到 SAIT 及市中心只需10分鐘車程。

西南區 Aspen 月租 \$3,640

3000平方呎兩層獨立豪宅連三車房, 客廳有石壁爐, 不鏽鋼家電及大理石檯面, 飯廳連露台配置煤氣燒烤, walk-out土庫有娛樂室及書房, 全屋4+1睡房3.5浴廁。鄰近學校、餐館、購物中心、休閒中心、輕鐵站。

西南區 Killarney 月租 \$1,045

4Plex單位, 2睡房1.5浴廁, 連露台, 儲物室及車位。鄰近康樂設施, 學校, 商場, 高爾夫球場及公園。交通方便, 有輕鐵及巴士站, 十分鐘車程可到市中心。

西北區 Brentwood 月租 \$1,290

大學區 Brentwood Village 購物中心柏文單位, 2睡房1浴廁, 包水煤氣費, 地下停車位及儲藏室。交通及購物方便, 步行數分鐘可到達 Brentwood 輕鐵站、巴士站及大學。到 SAIT 及市中心只需10分鐘車程。

東北區 Centre Green 月租 \$1,590

近16Ave中央街現代設計柏文單位, 9呎高樓頂, 加熱地板, 不鏽鋼家電及高級廚櫃, 1睡房1浴廁。單位配置中央冷氣, 地下停車場及娛樂設施。數分鐘車程到唐人街, 鄰近巴士站、中餐館及商場。

東北區 Huntington Hills 月租 \$1,350

開放式設計獨立屋1075平方呎, 光猛開陽, 主層3睡房1浴廁。土庫全部完成, 1睡房1/2浴廁, 大量儲存空間。交通方便, 鄰近綠化公園、學校及各種設施。

東南區 Penbrooke Meadows 月租 \$1,200

1100平方呎兩層仔屋單位, 3睡房1.5浴廁, 寬敞廚房及客廳。前後院都設置露天平臺及儲物屋, 特大私家停車位。鄰近公園、學校、巴士站及購物設施。



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





推出復古懷舊特別版 慶祝面世二十周年



先不論中國浙江的吉利汽車集團的造車技術如何，但是他們真的很會賣車。財務吃緊的富豪汽車（VOLVO）被他們救活起來，而原本奄奄一息的英國蓮花（LOTUS），似乎也已被吉利集團喚醒起來。蓮花今年初推出了品牌首部電動超跑Evija，接單熱絡，而品牌也不忘努力推銷現有內燃機動力的跑車。本年四月份為 Elise 跑車六十周年，蓮花推出結合經典賽車塗裝特別版 Elise Classic Heritage Edition。現在再為旗下的入門小跑車 Exige 的二十周年，推出全新紀念版 Lotus Exige Sport 410 20th Anniversary Edition，不管車子性能如何，只要有周年慶的意義，車子收藏價值就會倍增，必然會成為那些名車收藏家鎖定的目標。Lotus Exige 二十周年特別版是以標準版的 Exige Sport 410 改造，其設計靈感是來自 Exige 最初的原型車 Exige Series 1，根據蓮花跑車官方說法，推出這台 Exige 二十周年紀念版，顯然是為這在跑車世界具有影響力且撼動人心的車款二十周年最完美的慶祝方式。

Lotus Exige Sport 410 20th Anniversary Edition 有四種車色塗裝，都是取材自最初的 Exige Series 1，顏色包括有：Chrome Orange、Calypso Red、Laser Blue、Saffron Yellow、Arctic Silver 和 Motorsport Black。在車身上還有特別的「二十周年」標記和「20」徽記，像是在後保險桿上、擾流尾翼一側和車側方向燈上緣等。另外仿照與原型車 Exige Series 1，在車頂、車側進氣口和後擾流板，以及黑色鯊魚鰭，都有防碎石保護貼，前分流器、尾廂蓋等，都採用碳纖維材質製成，在標準版的 Sport 410 原本都是選配。

座艙內有多種不同色調的麂皮（Alcantara）裝飾可供車主選擇，儀表板上有鐫刻『20th Anniversary』的徽飾，椅背有20周年的刺繡，車內追加多項標準配，如 DAB 數位收音機定速巡航控制系統和麂皮包覆的方向盤等。另外也升級一組輕質鍛造合金輪圈，以及Nitron三段可調避震器。Exige二十周年特別版售價由79,900英鎊（約135,378加元）起，今年稍後時間開始交車。不過稍為可惜的是，加拿大代理商暫時沒有引進此特別版的消息。





保時捷第二台純電動車 *Taycan* Cross Turismo

保時捷 (PORSCHE) 旗下第二款純電動車 Taycan Cross Turismo，即將結束它的研發工作，預計2020年底發表上市，最近它的路試間諜照流出，全車幾乎已不再有任何偽裝。最新的間諜照顯示，它的造型不會太偏離2021年正式販售的標準版 Taycan，先前 Taycan Cross Turismo 的概念車推出時，它的設計元素比較像是一台休旅車，而量產版本則是比較像是 Taycan 的獵跑 (Shooting Brake) 版本，它就是比照同廠的 Panamera 推出 Sport Turismo 車型。

間諜照的測試車，在LED尾燈上做了輕度的偽裝，總的來說，它已是一台量產車了。從它的車頭到B柱，幾乎都和現有的Taycan相同，有著纖細的LED車頭燈，好像插在插座上一般，充電口位於車子左前側的車輪後方。從B柱開始，車頂線一路水平延伸到車尾，那廓形就和Panamera Sport Turismo 一樣，它的優點是實用性提高了，後座乘客的頭部空間有所增益，而且它的行李廂容量也從Taycan的447公升，提升為500公升，而Taycan Cross Turismo售價預估比標準的Taycan多出5,000英鎊。

在Taycan的旅行車型的鈹件之下，配置的動力是取材自Taycan的動力，它的入門車型 Taycan Cross Turismo 4S，將採用容量79kWh的電池模組，配上一對電動馬達 (前後軸各一)，最大馬力429bhp，在overboost超增壓時為523bhp。Turbo 和 Turbo S 車型將在底板下方裝上更大的93kWh電池模組，兩車型最大馬力都是617bhp，但在overboost超增壓時，最大馬力671bhp，而Turbo S 則為751bhp。

在Taycan Cross Turismo 正式上市之後，保時捷下一部推出的純電動車便是Macan電動版，預計2022年上市。未來Macan將主打電動車，汽油版算是搭配販售，一直到它的市場需求再降，就會將它從產品陣容中剔除，而未來保時捷的Cayenne也會採取類似的過渡式做法。

PORSCHE *Taycan turbo S*



PORSCHE *Panamera Sport Turismo*





海南雞

雞肉 所需材料

- 卑詩農場臺灣走地雞 約2磅重
- 雞高湯10公升
- 姜半塊(去皮切絲)
- 蒜頭10瓣
- 中型紅蔥頭8顆
- 青蔥一把
- 八角6瓣
- 麻油 2湯匙
- 鹽 1/2湯匙
- 味啉 1/2杯
- 現磨黑胡椒 少許(調味用)

雞湯 做法

- 將雞先去頭去腳做處理。雞脖子跟內臟則擱置一側
- (除全雞外)將剩餘的材料放入大湯鍋內，并開火煮至沸騰
- 轉小火燉煮20分鐘
- 將已去頭去腳的雞放入鍋中，并開火
- 烹飪約30分鐘後將鍋移開火源，讓雞繼續留在鍋內約30分鐘。
請注意：不可移開鍋蓋。雞的內部烹飪溫度應達到華氏180度F(相當于攝氏82度C)。
- 將雞從鍋取出并擱置于常溫約30分鐘。
- 雞湯將用于烹飪米飯及做為沾醬使用，請勿傾倒。

芝麻醬油沾醬 準備材料

- 醬油 50克
- 紅燒醬汁25克
- 蚝油 30克
- 麻油 10克
- 植物油 5克
- 糖 25克
- 鍋內的雞湯50克
- 黑胡椒 少許

做法

將材料全部攪拌均勻，擱置一旁備用。

準備材料(米飯)

- 香米 1杯(反覆沖洗約5次)
- 植物油 10克
- 雞油 1湯匙(取自雞脖子或是內臟部分)
- 薑 4小片
- 蒜頭 4粒(整顆完整的)
- 紅蔥頭 2個(切片，非切粒)
- 青蔥 2棵
- 鍋內雞高湯 2杯
- 八角 2粒(整顆)

做法

- 將油及雞油倒入鍋中 - 將雞脖子切斷并一起加入烹煮
- 用慢火烹煮約2分鐘
- 加入薑、蒜、紅蔥頭及八角再煮一分鐘。將脖子/內臟取出
- 加入白米及雞高湯
- 煮滾後轉小火燉煮
- 蓋上鍋蓋繼續烹煮直到湯汁收盡(約時20分鐘)

擺盤

- 將雞肉去骨後切至適量大小
- 在雞肉上淋上適量沾醬
- 加上切片小黃瓜或川燙過的豆芽菜作為擺盤配菜
- 將室溫的海南雞搭配熱騰騰的白飯一同食用

備注：加拿大衛生部 (HEALTH CANADA) 建議使用電子食物溫度計以確保家禽肉烹煮至安全食用範圍。檢測方法為：全雞肉品內部溫度應烹煮至攝氏82°C(即華氏180°F)；或已經處理過的片狀肉品內部溫度應達到攝氏74°C(即華氏165°F)。電子溫度計應插入肉質最厚密的位置(且尚未碰觸骨頭部分)。查詢更多食物安全資訊請瀏覽網頁：www.canada.ca/en/health-canada/services/general-food-safety-tips/safe-internal-cooking-temperatures.html

bcchicken.ca/consumer/specialty-asian-chicken

亞洲特產雞種



健康營養
按照加拿大標準生產



揚威海外的荷李活二代影星 盧燕

• 宇軒

上期為大家介紹過經典的華語電影《喜福會》，今期為大家介紹這位曾在電影中飾演當中一位“母親”角色的盧燕。在很多經典的華語電影中都能見到盧燕的身影，如《末代皇帝》、《傾國傾城》以及前兩年大熱的 *Crazy Rich Asian*。出生於演藝世家的盧燕，母親是京劇名伶李桂芬，曾拜梅蘭芳為義父。她祖籍是廣東中山人，出生於北京，成長於上海，因此會粵語、國語、上海話。她在上海國立交通大學學習工商管理，之後在1947年移居美國夏威夷檀香山，1956年再舉家移居洛杉磯。



盧燕在荷李活電影中的扮相



盧燕參演的迷你劇 *the King and I*



年輕時的盧燕，30歲才開始勇闖荷李活

在此期間，由於她難捨對表演的興趣，在丈夫的鼓勵下，她進入加利福利亞的Pasadena Playhouse學院表演系深造，正式開始自己的表演生涯。憑藉在電影學院學習的深厚功底，盧燕在50年代起，開始在美國電視界不斷出演電視劇，其中一部就是改編自電影《安娜與國王》的 *the King and I*。如果說黃柳霜是荷李活的初代華人明星（黃於1919年踏進荷李活），那盧燕則是二代華人明星。因為她是在黃柳霜晚年時的50年代末才進入荷李活發展。她與1960年參與了驚悚片 *Demon Seed* 的演出，讓人印象深刻。最具代表的，便是80年代參演《末代皇帝》中的慈禧一角，精湛的演技讓人對這位“太后”不寒而慄。而其後亦出演了《喜福會》中的四位母親之一，許安梅。除了演出電視劇和電影外，盧燕亦參演過不少戲劇及舞台劇。她於1999年曾出演過舞台劇版的《喜福會》，角色則是當年電影版中周采芹扮演的母親一角。由於精通多種語言，她亦在港台戲劇界參演過不少作品。其中一部便是1978年在香港藝術節表演的《牡丹亭》。她亦曾與歸亞蕾合作演出舞台劇《遊園驚夢》。



盧燕在《董夫人》中的劇照



導演在《董夫人》中與盧燕及其他演員說戲



01



02



03



04



05

她亦曾多次回港參演了不少電影作品。其中一部便是1967年拍攝的《董夫人》。1972年，拍攝了邵氏集團的《十四女英豪》，之後在1975年再度出演《傾國傾城》中的慈禧太后一角，片中還有狄龍及姜大衛等人參與。盧燕憑此片獲得當年金馬獎的最佳女主角獎。2006年在許鞍華導演的《姨媽的後現代生活》中，盧燕與斯琴高娃扮演的姨媽有不少對手戲，兩位好戲之人亦碰撞出不少火花。而最近她亦在自己90歲高齡時，參與了***Crazy Rich Asian***的演出，讓晚輩演員十分佩服其敬業精神。盧燕加入荷李活的電影工會已超過40年，亦在1990年代開始擔任奧斯卡評委。她惜才愛才，最先發現了李安的才華，雖然她只在《色戒》中飾演了一位僅有2句對白的老太太。而當年的陳沖、鞏俐、鄔君梅及章子怡亦是得到盧燕的提攜，才走上如今輝煌的從影道路。



06



07



08

圖1 盧燕在電影***The Mountain Road***中飾演一位二戰中的遺孀，與奧斯卡影帝詹姆斯·史都華有對手戲
圖2 盧燕與荷李活明星合照
圖3 盧燕與美國女作家及鞏俐的合照
圖4 與陳沖、Russell Wong的合照
圖5 年輕時的盧燕，風姿綽約
圖6 與母親、丈夫及子女在一起
圖7 盧燕出演《傾國傾城》中的慈禧一角
圖8 盧燕出演電影《末代皇帝》中慈禧一角，被封為“慈禧專業戶”
圖9 出演電影***Crazy Rich Asian***中的老太太一角，最左為盧燕



09

ADDRESS:
3215 17 Ave SE Calgary
PHONE:
403-387-7798

HOURS OF OPERATION:
Open Daily from 8am to 9pm
所有特價品售完即止，價錢以店內公佈為準！

July 03 ~ July 06

HONG KONG
香港
香港超級市場
Hong Kong Food Market

12th Anniversary SUPER SPECIAL

 <p>1.29 /bag 珍珍西米 CC-TAPIOGA PEARL & CC-TAPIOGA RREAL MIX</p>	 <p>8.99 /bag 珍珍醃蓮藕 HK PRESERVED RADISH</p>	 <p>0.79 /bag HK 木薯粉 HK TAPIOGA SHREDDED</p>	 <p>1.89 /bag 雞嘜銀絲米粉 COCK RICE VERMICELLI</p>	 <p>3.29 /ea MC廣東炒麵 MC PANCIT CANTON 454G</p>
 <p>1.29 /bag Philippine 米粉 PHILIPPINE CORN STARCH STICK</p>	 <p>1.59 /ea 永順白糖糕粉 VT RICE FLOUR FOR CAKE</p>	 <p>2.49 /ea 珍珍紫菜 CC DRIED SEAWEED LAYER</p>	 <p>1.89 /ea 雞嘜去衣開邊綠豆 COCK PEELLED SPLIT MUNG BEAN</p>	 <p>1.99 /bag 越南沙河粉 TAPIOCA RICE STICK HUI TIEU BO LOC</p>
 <p>1.09 /ea Safoco 通心粉 SAFOCO MACARONI</p>	 <p>1.69 /bag 珍珍龍口粉絲 CC LUNGKOW VERMICELLI</p>	 <p>2.89 /ea 雞嘜浸嫩薑絲 COCK PICKLED BABY GINGER</p>	 <p>2.69 /ea JHC 龍眼 JHC LONGAN IN SYRUP</p>	 <p>4.49 /ea OM 紅椰果 OM NATURAL COCO RED 907ML</p>
 <p>1.99 /ea 牧童牌菠蘿粒 AB PINEAPPLE CHUNK</p>	 <p>1.59 /can SD 青菠蘿蜜 SD GREEN JACKFRUIT</p>	 <p>1.99 /can SD 黃菠蘿蜜 SD YELLOW JACKFRUIT</p>	 <p>0.89 /can 555 茄汁沙甸魚 555 SARDINES IN TOMATO</p>	 <p>3.49 /ea Bulacan 椰絲 BULACAN MANGAPUNO STRING</p>
 <p>1.89 /ea UFC 香蕉醬 UFC BANANA SAUCE 550G</p>	 <p>6.99 /ea JB 鹹魚醬 JB TERONG BAGONG 320G</p>	 <p>4.49 /bag UFC 意粉醬 UFC SPAGHETTI SAUCE 1KG</p>	 <p>3.09 /ea 李錦記鮮味生抽 LKK PREMIUM SOY SAUCE 500ML</p>	 <p>2.99 /ea 李錦記海鮮醬 LKK HOISIN SAUCE 443ML</p>

店內尚有大批特價品未能盡錄
Items On Sale While Quantity Last

Help wanted for Full time Grocery stocker

HONG KONG

香港

香港超級市場
Hong Kong Food Market

12th Anniversary SUPER SPECIAL

 <p>新鮮荔枝 FRESH LYCHEE</p> <p>2⁹⁹ /lb</p>	 <p>新鮮紅毛丹 FRESH RAMBUTAN</p> <p>2⁹⁹ /lb</p>	 <p>新鮮白通菜 FRESH WHITE ON CHOY</p> <p>2⁹⁹</p>	 <p>新鮮菠蘿 FRESH PINEAPPLE</p> <p>2⁹⁹ /ea</p>	 <p>新鮮嫩椰青 FRESH YOUNG COCONUT</p> <p>2⁷⁹ /ea</p>
 <p>新鮮沙葛 FRESH JICAMA</p> <p>0⁹⁹ /lb</p>	 <p>新鮮大樹菠蘿 FRESH JACKFRUIT</p> <p>0⁹⁹ /lb</p>	 <p>新鮮金針菇 FRESH ENOKI MUSHROOM</p> <p>0⁹⁹ /ea</p>	 <p>新鮮日本南瓜 FRESH KABOCHA</p> <p>0⁹⁹ /lb</p>	 <p>新鮮泰國香蕉 FRESH THAI BANANA</p> <p>0⁹⁹ /lb</p>
 <p>新鮮白菜仔 FRESH BABY BOK CHOY</p> <p>1⁶⁹ /lb</p>	 <p>新鮮雪裡紅 FRESH SHELHON</p> <p>1⁶⁹ /lb</p>	 <p>新鮮肉薑 FRESH GINGER</p> <p>1²⁹ /lb</p>	 <p>新鮮芥蘭 FRESH GAILAN</p> <p>1⁹⁹ /lb</p>	 <p>新鮮青蔥 FRESH GREEN ONION</p> <p>0⁴⁹ /ea</p>
 <p>急凍巴沙魚扒 FROZEN BASA STEAK</p> <p>3⁹⁹ /pack</p>	 <p>海威去頭生基圍蝦 SR SHRIMP HL 31/40</p> <p>5⁴⁹ /ea</p>	 <p>海威黃線竹筴魚 SR SAUIY SUIY YELLOW STRIPE</p> <p>2⁴⁹ /ea</p>	 <p>海威竹筴魚 SR GALUNG NG SIZE (8-12)</p> <p>2⁴⁹ /ea</p>	 <p>海威大墨魚 SR CUTTLEFISH WHOEL CLEANED</p> <p>5⁹⁹ /lb</p>
 <p>海威紅鯽魚 SR RED TILAPIA FISH</p> <p>3⁴⁹ /lb</p>	 <p>海威菲律賓虱目魚 SR PHILIPPINE MILK FISH</p> <p>3⁹⁹ /lb</p>	 <p>海威急凍魷魚 SR FROZEN LOLIGO SQUID</p> <p>3⁴⁹ /ea</p>	 <p>海威去腸白蝦 SR WHITE SHRIMP 26-30</p> <p>7⁴⁹ /ea</p>	 <p>妮娜白蝦 NILA SHRIMP 26/30 3.6LB</p> <p>27⁹⁹ /ea</p>
 <p>Sarangani Bay 虱目魚 SB MARINATED MILK FISH</p> <p>4⁹⁹ /ea</p>	 <p>HK 指天椒 HK RED HOT CHILI 227G</p> <p>2⁴⁹ /ea</p>	 <p>金牌雜錦火鍋魚丸 GL ASSORTED FISH CAKES</p> <p>4⁴⁹ /ea</p>	 <p>海威白鯧魚 VIVASEA SILVER POMFRET 100-200</p> <p>2⁹⁹ /ea</p>	 <p>金牌白蝦 GL PACIFIC WHITE SHRIMP 31-40</p> <p>3⁴⁹ /ea</p>